



**NW Outdoor Science School**

Poste : 5825 NE Ray Cir, Hillsboro, OR 97124

Tél : 503.614.1402

Fax : 503.614.3182

Web : [www.nwoutdoorschool.org](http://www.nwoutdoorschool.org)



Northwest Regional  
Education Service District

Chers responsables :

Nous sommes ravis d'inviter votre élève à participer à un programme de quatre jours et trois nuits dans le cadre de l'Outdoor Science School. La Northwest Outdoor Science School est au service des écoles de l'Oregon depuis 1969. La classe de votre élève et les membres du personnel de son école se rendront sur l'un des cinq sites de l'Outdoor School dans le nord-ouest de l'Oregon et seront encadrés par notre personnel hautement qualifié du Northwest Regional Education Service District (NWRESD).

L'expérience Outdoor School est un programme éducatif dans le cadre duquel les élèves vont à l'école 24 heures sur 24 dans un cadre extérieur magnifique. L'Outdoor School est une extension de la salle de classe, offrant une approche pratique et engageante de l'apprentissage. Mieux encore, elle offre une expérience d'apprentissage agréable au cours de laquelle les élèves montrent un réel enthousiasme pour leurs études.

Le programme Outdoor School a pris des précautions pour assurer le confort, la santé et la sécurité de votre élève lorsqu'il se trouve sur un site Outdoor School. Les élèves seront transportés à l'Outdoor School dans un bus scolaire ordinaire avec un chauffeur qualifié. Les élèves sont logés dans des cabanes chauffées et hivernées, et des abris contre la pluie et des salles sèches sont disponibles pour les jours de pluie.

Une infirmière diplômée s'occupera des problèmes de santé et supervisera les médicaments et les traitements nécessaires aux élèves sur le site. En cas d'urgence, les élèves seront transportés par ambulance à l'hôpital le plus proche, ou un tuteur légal devra les transporter hors du site. En outre, nous suivons les directives de l'OHA « Too Sick for School » (trop malade pour l'école). Si votre élève présente l'un des symptômes énumérés, nous vous contacterons pour venir le chercher dès que possible.

**AVANT L'OUTDOOR SCHOOL** : Votre école vous communiquera des dates importantes et d'autres informations concernant l'expérience de votre élève à l'Outdoor School. Le(s) professeur(s) a (ont) reçu des dates fermes pour la remise de tous les documents et nous apprécions votre effort pour renvoyer tous les formulaires dans les délais impartis.

**MAL DU PAYS** : Les élèves ont parfois le mal du pays lorsqu'ils participent à l'Outdoor School. Nous avons constaté qu'une discussion positive à la maison avant le départ permet d'atténuer les inquiétudes de nombreux élèves. Lors de la préparation de votre élève à l'expérience de l'Outdoor School, veuillez utiliser un langage encourageant et stimulant pendant votre conversation. Les élèves et/ou les familles qui éprouvent de l'anxiété à propos de l'Outdoor School peuvent s'adresser à notre agent de liaison pour l'engagement des écoles et des familles, à notre personnel de bureau ou à un adulte de confiance dans leur école. Si votre élève a le mal du pays à l'Outdoor School, notre personnel a l'habitude d'aider les élèves à surmonter leur mal du pays. **N'hésitez pas à envoyer des lettres dans les bagages de vos élèves.**

**FORMULAIRE D'AUTORISATION ET D'ANTÉCÉDENTS MÉDICAUX** : Nous demandons un formulaire d'autorisation et d'historique de santé **complété** pour chaque élève. Les informations que vous nous communiquez ne seront partagées qu'avec les membres du personnel qui ont besoin de connaître les besoins de votre élève. Si votre élève souffre d'une maladie chronique telle que le diabète ou l'épilepsie, s'il a des allergies potentiellement mortelles, ou si vous avez des informations supplémentaires qui aideront notre personnel à soutenir votre élève, assurez-vous de les noter sur votre formulaire de santé avec autant de détails que possible. Si l'état de santé ou les

médicaments de votre élève changent après avoir rempli le formulaire d'antécédents médicaux, veuillez envoyer une note signée au bureau de l'Outdoor School indiquant les changements.

Le formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux rempli doit être renvoyé à l'enseignant au moins trois semaines avant la date prévue pour le départ de l'élève pour l'Outdoor School. L'enseignant de votre élève, le superviseur du site NOSS et l'infirmière auront accès à ces informations. Elles seront archivées et détruites par le NOSS.

**SIGNATURE OBLIGATOIRE** : En signant la partie supérieure du formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève, vous consentez à ce que votre élève participe au programme. En consentant à ce que votre élève fréquente l'Outdoor School, vous comprenez que si votre élève a besoin de soins médicaux en plus de l'administration de médicaments spécifiquement demandée, l'infirmière agréée fournira des soins conformément aux ordonnances permanentes d'un médecin. Si les soins requis dépassent le cadre de ces ordonnances permanentes, le personnel de l'Outdoor School présent sur place tentera de vous contacter en premier lieu. Si vous n'êtes pas disponible, le médecin de votre élève sera appelé. Si vous ou le médecin de l'élève n'êtes pas disponibles, vous autorisez tout médecin choisi par le Northwest Regional ESD à s'occuper de votre élève. Vous autorisez ce médecin à administrer tout traitement médical d'urgence jugé nécessaire et vous acceptez de dégager de toute responsabilité le Northwest Regional ESD, ses bureaux et ses employés en cas d'accident ou de blessure survenant sur le site. Vous autorisez également l'Outdoor School à organiser un transport d'urgence si des soins médicaux sont nécessaires et comprenez que tous les frais liés aux soins médicaux seront facturés directement à vous ou à la compagnie d'assurance médicale. **Si votre élève n'a pas l'intention de participer, il vous suffit de remplir la partie supérieure du formulaire et de le renvoyer à l'enseignant de votre élève.**

**AUTORISATION DE PHOTOGRAPHER** : La Northwest Outdoor Science School utilise parfois les photos des élèves à des fins de publicité et de relations publiques. Les photos, les enregistrements et les entretiens audio peuvent être utilisés de diverses manières, notamment sur les sites web du NWRES D, dans des dépliants et des fiches d'information promotionnels et éducatifs, dans des communiqués de presse, dans des vidéos promotionnelles et éducatives, sur des canaux de médias sociaux et dans le cadre d'autres projets promotionnels et éducatifs. Si vous ne souhaitez pas que les images de votre élève soient utilisées aux fins susmentionnées, veuillez cocher la case située en haut du formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève.

**Veillez à lire TOUTES les instructions ci-dessous concernant les médicaments à administrer à votre élève. Si vous ne suivez pas ces instructions, nos infirmières diplômées risquent de ne pas pouvoir administrer les médicaments/compléments alimentaires que vous nous envoyez.**

**MÉDICAMENTS** : Tous les médicaments doivent être remis à l'enseignant de la classe avant le départ pour l'Outdoor School. Tous les médicaments doivent être dans leur emballage d'origine et placés dans un sac Ziploc portant le nom de l'élève à l'extérieur. Ne mélangez pas les médicaments ; chaque type de médicament doit être emballé séparément. Votre pharmacien vous fournira de petits récipients étiquetés si vous le demandez. Les médicaments prescrits doivent porter l'étiquette du pharmacien, qui contient l'ordonnance du médecin autorisant la délivrance du médicament. Les médicaments en vente libre sans ordonnance doivent être accompagnés **d'instructions écrites des parents**. N'envoyez que la quantité de médicaments nécessaire pour la durée du séjour de votre élève à l'Outdoor School. Le personnel médical de l'Outdoor School distribuera tous les médicaments prescrits par un médecin sans aucune interférence. **NE Mettez PAS** de médicaments dans les bagages de votre élève. Tous les médicaments et leurs contenants seront rendus à l'enseignant de la classe à la fin de la semaine. Si votre élève utilise un inhalateur ou un auto-injecteur d'adrénaline, veuillez l'inclure avec vos médicaments.

**VITAMINES/SUPPLÉMENTS** : Toutes les vitamines et tous les suppléments doivent être accompagnés d'une note du fournisseur de soins de santé de l'élève pour pouvoir être administrés. (Voir OAR 581-021-0037 <http://goo.gl/ovHkBg>). La note doit indiquer le nom de l'élève, le nom de la vitamine ou du supplément, la dose, l'heure, l'objectif, la signature du prestataire de soins et la date. (Exemples de vitamines/suppléments : mélatonine, lactaid, probiotiques, vitamines quotidiennes, plantes, suppléments homéopathiques, enzymes). Veuillez joindre la note du prestataire de soins de santé au formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève. Si vous l'envoyez séparément, indiquez le nom de l'école et le site fréquenté par votre élève. Le personnel médical de l'Outdoor School ne distribuera pas de vitamines/suppléments qui ne répondent pas aux exigences ci-dessus.

**MÉDICAMENTS EN VENTE LIBRE** : Le médecin consultant de l'Outdoor School a émis des instructions autorisant la dispensation de médicaments courants en vente libre. Ces médicaments seront administrés à l'élève, si nécessaire, conformément aux instructions permanentes du médecin. Les noms de marque ont été indiqués, mais il est possible de les remplacer par leur équivalent générique (le même médicament mais d'une marque différente). Certains des médicaments fournis sur place figurent sur le formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève.

**OBJECTION RELIGIEUSE OU PERSONNELLE** : Si vous avez une objection religieuse ou personnelle à un traitement médical, veuillez cocher les cases appropriées sur le formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève. En outre, veuillez indiquer les médicaments que votre élève ne peut pas prendre pour des raisons religieuses sur le formulaire d'observance religieuse/culturelle. Vous comprenez et consentez à ce qu'en cas de danger de mort, votre élève ou pupille, quelles que soient ses convictions religieuses ou personnelles, reçoive les premiers soins et les soins médicaux nécessaires au maintien de sa vie.

**ALIMENTATION** : Tous les repas et les collations sont fournis par la Northwest Outdoor Science School pendant que votre élève est avec nous. Notre personnel de cuisine peut répondre à presque tous les besoins alimentaires et allergies, y compris les régimes sans gluten, sans produits laitiers, végétariens et végétaliens, les allergies aux noix et la plupart des autres problèmes alimentaires. Veuillez à noter ces besoins sur le formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève. Notre bureau vous contactera si nous ne sommes pas en mesure de répondre aux besoins de votre élève.

**CONDUITE** : Tout comme dans leur école d'origine, les élèves de l'Outdoor School bénéficieront d'un climat d'apprentissage soutenu par des attentes positives en matière de comportement. Lorsque les élèves éprouvent des difficultés à répondre à ces attentes, notre personnel met en œuvre un plan de soutien comportemental positif. En cas de comportement répété ou extrême, il se peut que les élèves doivent rentrer chez eux. Dans ce cas, un tuteur légal ou un adulte approuvé au préalable devra venir chercher l'élève dès que possible. Nous demandons aux enseignants de discuter avec leurs élèves des attentes en matière de comportement avant de participer à l'Outdoor School. Des informations sur notre plan de soutien au comportement positif sont disponibles sur notre site web.

**POLITIQUE D'INCLUSION DES ÉLÈVES** : La Northwest Outdoor Science School s'engage à créer un environnement d'apprentissage propice au développement global, à la santé socio-émotionnelle et au bien-être des élèves. Les élèves des communautés de noirs, indigènes et personnes de couleur (black, indigenious and people of colour, BIPOC), LGBTQ+ et les élèves handicapés sont souvent victimes de discrimination, de harcèlement et de préjugés implicites à l'école et dans leur vie. Ces expériences peuvent leur faire comprendre qu'ils ne sont pas à leur place. Nous le disons clairement : tous les élèves ont leur place et sont les bienvenus ici. Nous respectons les pronoms, garantissons l'accès à des espaces qui affirment l'identité de genre des élèves et ne divulguons pas l'identité de genre d'un élève ou d'un membre du personnel sans son consentement. Pour plus d'informations, veuillez consulter les sections de foire aux questions (Frequently Asked Questions, FAQ) de notre site web.

**CABANES ET SALLES DE BAIN** : Les élèves sont logés dans des cabanes avec généralement 8 à 12 autres élèves et 1 à 2 leaders étudiants de l'école secondaire. Les enseignants procèdent à la répartition par cabane avant l'arrivée à l'Outdoor School. Les salles de bains sont équipées de toilettes et de douches à cabine individuelle. Des espaces privés pour se changer sont disponibles dans chaque cabane.

**VÊTEMENTS ET LITERIE** : Veuillez consulter la **LISTE DE VÊTEMENTS ET D'ÉQUIPEMENTS POUR LES ÉLÈVES** avant de faire vos valises pour l'Outdoor School. Cette liste donne des détails spécifiques qui indiquent ce qu'il faut apporter et ce qui ne doit pas être apporté. Le NWRES D n'est pas responsable de la perte, de l'endommagement ou du vol d'effets personnels. Veuillez donc éviter d'envoyer des vêtements, des chaussures ou d'autres articles coûteux. Si un article manque au retour de votre élève de l'Outdoor School, veuillez contacter le bureau de l'Outdoor School au 503-614-1402 ou à l'adresse [ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us](mailto:ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us) et nous essaierons de retrouver l'article perdu.

**SITE INTERNET** : [www.nwresd.org/outdoorschool](http://www.nwresd.org/outdoorschool) Notre site Internet contient des informations sur le programme, des photos et bien plus encore. Vous y trouverez une foire aux questions (Frequently Asked Questions, FAQ), tous les formulaires envoyés à la maison par l'enseignant de votre élève et des vidéos détaillées sur la manière de remplir ces formulaires.

Notre personnel expérimenté de l'Outdoor School travaille avec diligence pour offrir à votre élève un programme exceptionnel et riche en enseignements. Toutefois, si vous avez des doutes quant à la participation de votre élève, nous vous encourageons à en parler à son professeur ou à son école. Si, après l'avoir fait, vous avez encore des doutes, veuillez contacter notre bureau principal au (503) 614-1402 ou à l'adresse [ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us](mailto:ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us). Nous pensons que **chaque** élève peut réussir à l'Outdoor Science School !

Cordialement,

L'équipe de l'Outdoor School

*Le formulaire d'autorisation et d'antécédents médicaux de l'élève et le formulaire d'observation religieuse/culturelle doivent être remplis en anglais ou en espagnol. Veuillez contacter votre professeur si vous avez besoin d'aide pour remplir ces formulaires.*